



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2015/C 17/01	Lietas ierosināšana (Lieta M.6800 – PRSfM/STIM/GEMA/JV) <sup>(1)</sup> .....	1
--------------	--	---

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Padome**

2015/C 17/02	Padomes secinājumi par uzņēmējdarbības garu izglītībā un apmācībā .....	2
--------------	---	---

**Eiropas Komisija**

2015/C 17/03	Euro maiņas kurss .....	8
--------------	-------------------------	---

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2015/C 17/04	Izraksts par likvidācijas pasākumu, par ko lemj saskaņā ar 9. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2001/24/EK par kredītiestāžu reorganizāciju un likvidāciju .....	9
--------------	--	---

## V Atzinumi

### ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

#### Eiropas Komisija

2015/C 17/05	Aicinājums iesniegt priekšlikumus – Pamatnostādnes – EACEA 03/2015 – ES palīdzības brīvprātīgo iniciatīva – tehniskā palīdzība nosūtītājām organizācijām un – uzņemošo organizāciju humānās palīdzības spēju attīstīšana .....	10
--------------	--	----

### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

#### Eiropas Komisija

2015/C 17/06	Paziņojums par antidempinga izmeklēšanas daļēju atsākšanu attiecībā uz Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes ceolīta A pulvera importu .....	26
--------------	---	----

### PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

#### Eiropas Komisija

2015/C 17/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7500 – <i>Bain Capital / Istock Group</i> ) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	29
2015/C 17/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7429 – <i>Siemens/Dresser-Rand</i> ) <sup>(1)</sup> .....	30
2015/C 17/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7495 – <i>APAX/EVRY</i> ) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	31

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Lietas ierosināšana****(Lieta M.6800 – PRSfM/STIM/GEMA/JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 17/01)

2015. gada 14. janvārī Komisija nolēma ierosināt lietu par augstāk minēto koncentrāciju, tā kā Komisija ir konstatējusi, ka paziņotā koncentrācija rada pamatotas šaubas par atbilstību kopējam tirgum. Lietas ierosināšana uzsāk izmeklēšanas otro posmu attiecībā uz paziņoto koncentrāciju, un tā neskar galīgo lēmumu šajā lietā. Lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6.panta 1.punkta c) apakšpunktu.

Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto koncentrāciju.

Lai nodrošinātu procedūras ievērošanu, apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 15 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301) vai pa pastu ar atsauces numuru M.6800 – PRSfM/STIM/GEMA/JV uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## PADOME

## Padomes secinājumi par uzņēmējdarbības garu izglītībā un apmācībā

(2015/C 17/02)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ATGĀDINOT ŠĀ JAUTĀJUMA POLITISKO KONTEKSTU, KAS IZKLĀSTĪTS ŠO SECINĀJUMU PIELIKUMĀ, UN JO ĪPAŠI EIROPADOMES NESENO AICINĀJUMU "VEICINĀT UZŅĒMĒJDARBĪBAS GAISOTNI UN DARBVIETU RADĪŠANU" <sup>(1)</sup>,

ŅEMOT VĒRĀ UZŅĒMĒJDARBĪBAS DEFINĪCIJU, KAS LIETOTA 2006. GADA IETEIKUMĀ PAR PAMATPRASMĒM MŪŽIZGLĪTĪBĀ <sup>(2)</sup>,  
UZSVER, KA

1. gan uzņēmējdarbība, gan izglītība ir prioritātes, kas ietvertas *Eiropa 2020* – stratēģijā gudrai, ilgtspējīgai un integrējošai izaugsmei;
2. uzņēmēja mentalitātes attīstīšana iedzīvotājiem var būt ļoti izdevīga gan viņu profesionālajā, gan privātajā dzīvē;
3. uzņēmējdarbības gars izglītībā un apmācībā var sekmēt nodarbināmību, pašnodarbinātību un aktīvu pilsonību, kā arī uz āru vērstas, piemēroties spējīgas izglītības un apmācības iestādes;
4. uzņēmējdarbības garam izglītībā un apmācībā vajadzētu būt vērstam uz to, lai visiem, kas mācās, neatkarīgi no viņu dzimuma, sociālekonomiskās izcelsmes vai īpašām vajadzībām sniegtu prasmes un kompetences, kas vajadzīgas, lai veidotu uzņēmēju mentalitāti un spējas;
5. uzņēmējdarbības gars izglītībā un apmācībā tiem, kas mācās, var nodrošināt arī tādas prasmes, kompetences un atbalstu, kas nepieciešams jaunu uzņēmumu veidošanai, piemēram, MVU un sociālo uzņēmumu veidā;
6. lai veidotu uzņēmējdarbības garu, līdztekus tādām pamatprasmēm kā prasme lasīt, rakstīt un rēķināt jau no agrīna vecuma ir nepieciešams pakāpeniski attīstīt virkni kompetenču. Starp tām var minēt, piemēram, radošumu un pašiniciatīvu, problēmrisināšanu un kritisko domāšanu, lēmumpieņemšanu un spēju uzņemties risku, māku pielāgoties un neatlaidību, pašdisciplīnu un atbildības izjūtu, spēju vadīt un darboties komandā, prasmi plānot un organizēt, sociālā, ekonomiskā un kultūras konteksta izpratni, valodu prasmes un spēju pārliecināt;
7. uzņēmējdarbības prasmēm un kompetencēm vajadzētu pievērsties visos izglītības un apmācības līmeņos un, ciktāl iespējams, visā mācību programmā, tā, lai tās varētu nepārtraukti attīstīt, veltot uzmanību tam, lai tiktu sasniegti uzņēmējdarbības mācīšanās rezultāti;

<sup>(1)</sup> Sk. dok. EUCO 79/14, 15. lpp., pēdējais ievilkums.

<sup>(2)</sup> Šajā tekstā termins "uzņēmējdarbības gars" lietots "pašiniciatīvas un uzņēmējdarbības" nozīmē, kā definēts 2006. gada ieteikumā, un attiecas uz "indivīda spējām pārvērst idejas darbībā. Tā ietver radošu pieeju, inovāciju un riska uzņemšanos, kā arī spēju plānot un vadīt projektus, lai sasniegtu mērķus. Tā atbalsta indivīdus ne tikai ikdienas dzīvē mājās un sabiedrībā, bet arī darbavietā, palīdzot apzināties darba nozīmi un izmantot izdevības, un ir īpašu zināšanu un prasmju pamats, kas nepieciešamas tiem, kas veicina vai nodarbojas ar sociālo darbību vai komercdarbību. Tam būtu jāietver ētisko vērtību apzināšanās un jāveicina laba pārvaldība".

8. izglītības un apmācības iestādēm pašām vajadzētu tiekties būt radošākām un inovatīvākām, reaģējot uz strauji mainīgo vidi, kuru ietekmē tehnoloģija, globalizācija un arvien jaunas vajadzības pēc prasmēm. Skolotāji, pasniedzēji un izglītības iestāžu vadītāji būtu jāmudina sekmēt uzņēmējdarbības prasmes, kompetences un mentalitāti, savukārt iestādēm būtu jāpiedāvā radoša un inovatīva mācīšanās vide un aktīvi jāsekmē attiecību veidošana ar plašāku sabiedrību;
9. izglītības un apmācības iestāžu partnerības ar uzņēmumiem, jo īpaši MVU, var palīdzēt veidot ciešāku sadarbību starp izglītības un apmācības vidi un darba vidi. Tādēļ uzņēmumi un uzņēmējdarbības organizācijas būtu jāmudina atbalstīt uzņēmējdarbības garu izglītībā un apmācībā, piemēram, nodrošinot fiziskas vai virtuālas platformas, kas iecerētas, lai veicinātu šādas partnerības un mācīšanos darbavietā;
10. integrējot zināšanu trijstūri starp izglītību, pētniecību un inovāciju – piemēram, tādu, ko atbalsta Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts (EIT) –, tiek uzlabots mācīšanas un mācīšanās process, stimulējot radošo domāšanu un inovatīvu attieksmi un pieejas, kas bieži vien paver ceļu jaunu uzņēmumu veidošanai;
11. arī maģistrantūras un doktorantūras līmeņa izglītības un apmācības darbības, piemēram, tās, ko veic EIT zināšanu un inovācijas kopienas, palīdz veicināt ar inovācijām saistītu prasmju attīstību, vadības un uzņēmējdarbības prasmju pilnveidi un pētnieku un studentu mobilitāti;
12. svarīgu ieguldījumu uzņēmējdarbības prasmju, kompetenču un mentalitātes attīstībā var dot arī neformālā un ikdienējā mācīšanās, kā arī brīvprātīgais darbs,

AICINA DALĪBVALSTIS, IEVĒROJOT SAVU VALSTS PRAKSI UN PIENĀCĪGI ŅEMOT VĒRĀ SUBSIDIARITĀTI UN INSTITUCIONĀLO AUTONOMIJU:

1. mudināt attīstīt koordinētu pieeju uzņēmējdarbības izglītībai visā izglītības un apmācības sistēmā, tostarp, piemēram, veidojot saiknes starp izglītības ministrijām un citām attiecīgām ministrijām, atvieglojot uzņēmumu un uzņēmēju, kā arī bezpeļņas sektora iesaistīšanos visos plānošanas un īstenošanas līmeņos (ieskaitot izglītības un apmācības iestāžu partnerības ar uzņēmumiem) un mudinot veikt konkrētu izvērtēšanu un pārraudzību;
2. veicināt uzņēmējdarbības prasmju un kompetenču iekļaušanu gan sākotnējās skolotāju/pasniedzēju izglītības programmās, gan turpmākajā profesionālajā pilnveidē;
3. sekmēt sinerģiju starp uzņēmējdarbības izglītību un apmācību un profesionālo orientāciju, lai atbalstītu uzņēmējdarbības pamatkompetences apguvi un lai uzņēmumu veidošanu atainotu kā karjeras iespēju;
4. veicināt un atbalstīt studentu un skolēnu uzņēmumu iniciatīvas, piemēram, mudinot veidot atbilstīgu mācīšanās vidi, nodrošinot stabilus profesionālās orientācijas pakalpojumus visos izglītības un apmācības līmeņos un – jo īpaši augstākās izglītības un profesionālās izglītības un apmācības jomās – darot pieejamus mentoringa un inkubatoru pakalpojumus topošajiem uzņēmējiem;
5. atvieglot un stimulēt uzņēmēju iesaistīšanos mācīšanās procesā, kā arī likt lietā agrāko absolventu pieredzi, piemēram, aicinot uzņēmējus uz izglītības un apmācības iestādēm, lai viņu pieredzi pārrunātu ar audzēkņiem, skolotājiem un pasniedzējiem, vai nodrošinot mācīšanās darbavietā, stažēšanās un mācekļības iespējas;
6. kad vien iespējams, uzņēmējdarbības izglītības un apmācības kvalitātes un efektivitātes izvērtēšanā izmantot informāciju par absolventu gaitām;
7. veicināt praktisku uzņēmējdarbības pieredzi, piemēram, radošos konkursus, *start-up* uzņēmumus, uzņēmējdarbības simulācijas vai uzņēmējdarbības projektiem balstītu mācīšanos, paturot prātā, ka ir jāizmanto vecumam atbilstoša pieeja;
8. ņemt vērā darbu, ko veic Tematiskā darba grupa uzņēmējdarbības izglītības jautājumos,

**Jo īpaši attiecībā uz augstāko izglītību, paturot prātā institucionālo autonomiju:**

9. atbalstīt augstākās izglītības iestāžu (AII) centienus izstrādāt mērķtiecīgus pasākumus institucionālo pārmaiņu pārvaldīšanai un turpmākai organizatoriskai pilnveidei, jo īpaši, lai stiprinātu uzņēmējdarbības un inovācijas mentalitāti;
10. veicināt tiešsaistes rīka *HEInnovate*<sup>(1)</sup> izmantošanu, lai AII palīdzētu izstrādāt efektīvas stratēģijas uzņēmējdarbības un inovācijas spēju attīstīšanai, uzlabojot informētību par izvirzītajiem jautājumiem un problēmām un sniedzot norādes par to, kā tos risināt;
11. paturot prātā Inovatīvu doktorantūru programmu principus<sup>(2)</sup>, kuros uzsvērts, ka ārkārtīgi svarīgi ir tiekties pēc izcilības pētniecībā, izcelt lomu, kas piemīt pētniekiem iesācējiem kā starpniekiem, ar kuru palīdzību zināšanas tiek nodotas neakadēmiskajām aprindām, jo īpaši, kad tas ir vietā, stimulējot doktorantu saskari ar industriju un citiem attiecīgiem nodarbinātības sektoriem, kā arī dažādu nododamu prasmju, tostarp uzņēmējdarbības gara, apguvi ar atbilstošu apmācību vai praktisko pieredzi,

**Jo īpaši attiecībā uz skolām, profesionālo izglītību un apmācību un pieaugušo izglītību, paturot prātā institucionālo autonomiju:**

12. sekmēt tādu pakalpojumu pieejamību, ar ko skolām un profesionālās izglītības un apmācības iestādēm, un pieaugušo izglītības iestādēm un šīs izglītības un apmācības sniedzējiem palīdz atrast partnerus no uzņēmējdarbības un sociālo uzņēmēju vides;
13. veicināt profesionālās izglītības un apmācības iestāžu centienus atbalstīt studentu un skolēnu uzņēmumu veidošanu, apmainoties ar paraugpraksi un stiprinot saiknes ar uzņēmumiem un sociālajiem uzņēmumiem;
14. veicināt to, lai būtu pieejamas un sasniedzamas mācekļības programmas un citas ar mācīšanos darbavietā saistītas iniciatīvas, kurām piemīt uzņēmējdarbības dimensija;
15. mudināt pieaugušo izglītības sniedzējus, kad iespējams, uzņēmējdarbības prasmes un kompetences iekļaut esošajās programmās vai veltīt tām īpašus kursus,

**AICINA DALĪBVALSTIS UN KOMISIJU, RĪKOJOTIES SAVU ATTIECĪGO KOMPETENČU ROBEŽĀS,**

1. izpētīt – ciešā sadarbībā ar “ET 2020” darba grupu transversālo prasmju jautājumos –, vai ir iespējams un ir lietderīgi izstrādāt vadošu pamatprincipu kopumu attiecībā uz uzņēmējdarbības pamatkompetenci<sup>(3)</sup>, parādot šīs kompetences dažādos elementus un izmantojot uz mācīšanās rezultātiem un līmeņiem balstītu pieeju. Tas veicinātu koordinētu pieeju starp dažādajiem izglītības un apmācības līmeņiem, kā arī palīdzētu ņemt vērā neformālās un ikdienišķās mācīšanās rezultātus;
2. atvieglot ideju un paraugprakses apmaiņu valstu un Eiropas līmenī – piemēram, izmantojot “ET 2020” darba grupu transversālo prasmju jautājumos –, lai stiprinātu uzņēmējdarbības garu izglītībā un apmācībā;
3. izpētīt pievienoto vērtību, ko dotu tāda iedzīvotājiem paredzēta rīka izstrāde Eiropas līmenī, ar kuru viņi paši varētu novērtēt savu uzņēmējdarbības kompetenci, tostarp visu līdzīgo pašlaik pieejamo rīku apzināšana;
4. pilnībā izmantot potenciālu, ko uzņēmējdarbības izglītības atbalstam piedāvā *Erasmus+*, piemēram, sekmējot izglītības iestāžu un uzņēmumu sadarbības vispārēju ieviešanu zināšanu aliansēs augstākajā izglītībā un nozaru prasmju aliansēs profesionālajā izglītībā un apmācībā. Jo īpaši ņemt vērā rezultātus, kas gūti Eiropas rīcībpolitikas eksperimentālajā iniciatīvā saistībā ar praktisko uzņēmējdarbības pieredzi;
5. sekmēt to, lai skolotāji/pasniedzēji apgūtu uzņēmējdarbības prasmes un kompetences, piemēram, ar projektiem, kas apvieno skolotāju un pasniedzēju tīklus un kas veicina ieguldījumu no pašiem uzņēmējiem, vai izstrādājot jaunus kursus vai resursus, tostarp izmantojot digitālu un tiešsaistes mācīšanos;

<sup>(1)</sup> <https://heinnovate.eu/intranet/main>

<sup>(2)</sup> Kā apstiprināts Padomes 2011. gada novembra secinājumos par augstākās izglītības modernizēšanu (OV C 372, 20.12.2011., 39. lpp., 10. punkts).

<sup>(3)</sup> Saistībā ar pamatprasmju sistēmu, kas izklāstīta Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada ieteikumā (OV L 394, 30.12.2006.).

6. saistībā ar shēmu "Garantija jauniešiem" izpētīt veidus, kā jauniešus virzīt uz uzņēmējdarbību, sniedzot attiecīgu apmācību, uzlabojot izglītības un apmācības iestāžu sadarbību ar darba vidi, lai apzinātu jauniešus, kam minētā shēma var būt noderīga, veicinot uzņēmējdarbības mācīšanos shēmas dalībniekiem un iezīmējot *start-up* uzņēmumus kā potenciālu karjeras ceļu;
7. apsvērt, kā vislabāk izmantot citus Eiropas resursus, piemēram, Eiropas Sociālo fondu, lai sniegtu atbalstu uzņēmējdarbības gara veicināšanai izglītībā un apmācībā;
8. atbalstīt sadarbību starp uzņēmējiem un izglītības un apmācības iestādēm, lai izstrādātu inovatīvus izglītojošus risinājumus, piemēram, ar konkursiem un inkubatoriem;
9. atbalstīt sadarbību un apmaiņas ar tīkliem un organizācijām reģionu, valstu un Eiropas līmenī, kas var piedāvāt pieredzi un zināšanas par uzņēmējdarbības gara stiprināšanu izglītībā un apmācībā un par tādu rīku un metodoloģiju izstrādi, kuri paredzēti uzņēmējdarbības kā pamatkompetences veicināšanai;
10. ņemot vērā darbu, ko paveikusi ekspertu grupa uzņēmējdarbības mācīšanās un kompetences datu un rādītāju jautājumos, un pienācīgi iesaistot Rādītāju un kritēriju pastāvīgo darba grupu, sīkāk izpētīt, vai ir lietderīgi un iespējams definēt uzņēmējdarbības izglītības rādītājus, lai paplašinātu faktu bāzi un palīdzētu apzināt paraugprakses jomas;
11. izpētīt, kāds potenciāls piemīt tādu bezmaksas atklātu digitālu un tiešsaistes rīku izstrādei, kas stiprina uzņēmējdarbības un inovācijas prasmju un kompetenču apguvi, un izpētīt iespējas sadarbībai ar atklātā pirmkoda kopienu, lai veicinātu bezmaksas uzņēmējdarbības rīkus, kā arī apmācību par šādiem rīkiem,

**Jo īpaši attiecībā uz augstāko izglītību, paturot prātā iestāžu autonomiju:**

12. veicināt sinerģiju ar pētniecības un inovācijas sektoru, lai sekmētu iniciatīvas ar mērķi attīstīt un paplašināt uzņēmējdarbības prasmes un kompetences;
13. atbalstīt to, lai tiktu turpmāk pilnveidots, pielāgots un izplatīts *HEInnovate* kā rīks, kas paredzēts no uzņēmējdarbības viedokļa aktīvām un inovatīvām AII, ņemot vērā datus, kas iegūti, to piemērojot tajās AII, kas izvēlējās piedalīties, izmantojot ESAO pārskatos par valstīm iegūtos konstatējumus un atvieglojot regulāras apmaiņas ar dalībvalstīm un AII ieinteresētajām personām;
14. aicināt EIT izpētīt potenciālu, kas piemīt EIT zīmei "sertificēts novators un uzņēmējs", ko pašlaik izstrādā, un to sasaistīt ar savu vispārējo izglītības programmu, plaši informējot par rezultātiem saskaņā ar EIT informēšanas programmu, vienlaikus nepieļaujot nekādu papildu administratīvo slogu;
15. atbilstīgos gadījumos izmantot augstākajai izglītībai piemītošo uzņēmējdarbības potenciālu, apzinot veicinošos faktorus mācību programmās, ārpus tām un no institucionālā viedokļa, veicinot to plašāku izmantošanu AII un citos izglītības līmeņos un liekot lietā attiecīgus pētījumus par šāda potenciāla atbalstīšanu;
16. ņemt vērā Universitāšu un uzņēmēju foruma lomu un ietekmi, jo īpaši tā Uzņēmējdarbības pilāra ieteikumu, lai veidotu inovatīvas pieejas un stiprinātu apmaiņas par jautājumiem saistībā ar uzņēmējdarbību tur, kur krustojas universitāšu un uzņēmumu intereses,

**Jo īpaši attiecībā uz skolām, profesionālo izglītību un apmācību un pieaugušo izglītību, paturot prātā institucionālo autonomiju:**

17. izpētīt *Entrepreneurship360* potenciālu kā rīkam, ar kuru skolām un profesionālās izglītības un apmācības iestādēm palīdzēt apzināt savas stiprās un vājās puses no uzņēmējdarbības gara viedokļa un attiecīgi rīkoties;
18. atbalstīt skolotāju/pasniedzēju tīklu veidošanu un projektu izstrādi uzņēmējdarbības izglītībā, piemēram, izmantojot e-mērķsadarbības (*eTwinning*) un *EPALE* platformas;
19. izpētīt potenciālu, ko piedāvā Eiropas Uzņēmējdarbības forums par profesionālās izglītības jautājumiem, jo īpaši attiecīgos gadījumos ņemot vērā tajā gūtos rezultātus un tā ieteikumus attiecībā uz uzņēmējdarbību;

20. Eiropas Mācekļību alianses ietvaros veicināt iniciatīvas, kuru mērķis ir attīstīt un paplašināt uzņēmējdarbības prasmes un kompetences mācekļības un citu ar mācīšanos darbavietā saistītu programmu kontekstā,

ATZĪMĒ KOMISIJAS IECERI

1. uzlabot faktu bāzi par uzņēmējdarbības izglītību ar attiecīgiem pētījumiem, tādiem kā *Eurydice* tematiskais ziņojums, kas plānots 2015. gadā;
2. 2016. gada pirmajā pusgadā ziņot par to, cik plaši tiek izmantots rīks *HEInnovate* un tā metodoloģija un kāda ir to ietekme, un sniegt attiecīgus ieteikumus tā turpmākai attīstībai,

AICINA KOMISIJU

nodrošināt iekšējo koordināciju, kas vajadzīga, lai turpmākos pasākumos saistībā ar šiem secinājumiem tiktu iesaistītas visas izglītības un apmācības jomas.

---



## PIELIKUMS

**Politiskais konteksts**

1. Eiropas Parlamenta un Padomes ieteikums (2006. gada 18. decembris) par pamatprasmēm mūžizglītībā <sup>(1)</sup>;
2. Padomes secinājumi (2009. gada 12. maijā) par stratēģisku sistēmu Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā ("ET 2020") <sup>(2)</sup>;
3. Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju 2009. gada 26. novembra secinājumi par izglītības nozīmes palielināšanu labi funkcionējošā zināšanu trijstūrī <sup>(3)</sup>;
4. Padomes secinājumi (2010. gada 16. marts) par Eiropas stratēģiju laikposmam līdz 2020. gadam <sup>(4)</sup>;
5. Padomes secinājumi par augstākās izglītības modernizēšanu <sup>(5)</sup>;
6. Padomes Ieteikums (2012. gada 20. decembris) par neformālās un ikdienējās mācīšanās validēšanu <sup>(6)</sup>;
7. Padomes secinājumi (2014. gada 20. maijs) par jauniešu uzņēmējdarbības veicināšanu, lai sekmētu jauniešu sociālo iekļautību <sup>(7)</sup>;
8. Padomes secinājumi (2014. gada 20. maijs) par skolotāju efektīvu izglītību <sup>(8)</sup>;
9. Eiropadomes 2014. gada 26.–27. jūnija secinājumi, jo īpaši I pielikums "Savienības stratēģiskā programma pārmaiņu laikā" <sup>(9)</sup>;

un

1. Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Izglītības pārvērtēšana – ieguldījums prasmēs labāku sociālekonomisko rezultātu sasniegšanai" <sup>(10)</sup>, 2012. gada novembris;
2. Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Rīcības plāns uzņēmējdarbības jomā 2020. gadam. Uzņēmējdarbības gara atdzīvināšana Eiropā" <sup>(11)</sup>, 2013. gada janvāris.

---

<sup>(1)</sup> OV L 394, 30.12.2006., 10. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 119, 28.5.2009., 2. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 302, 12.12.2009., 3. lpp.

<sup>(4)</sup> 7586/10.

<sup>(5)</sup> OV C 372, 20.12.2011., 36. lpp.

<sup>(6)</sup> OV C 398, 22.12.2012., 1. lpp.

<sup>(7)</sup> OV C 183, 14.6.2014., 18. lpp.

<sup>(8)</sup> OV C 183, 14.6.2014., 22. lpp.

<sup>(9)</sup> EUCO 79/14, 15. lpp.

<sup>(10)</sup> 14871/12 + ADD 1 līdz 8.

<sup>(11)</sup> COM(2012) 795 final.

# EIROPAS KOMISIJA

## Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2015. gada 19. janvāris

(2015/C 17/03)

### 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1605	CAD	Kanādas dolārs	1,3906
JPY	Japānas jena	136,27	HKD	Hongkongas dolārs	8,9963
DKK	Dānijas krona	7,4345	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,4914
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,76640	SGD	Singapūras dolārs	1,5453
SEK	Zviedrijas krona	9,4076	KRW	Dienvīdkorejas vona	1251,03
CHF	Šveices franks	1,0120	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	13,5213
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,2188
NOK	Norvēģijas krona	8,8325	HRK	Horvātijas kuna	7,6935
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	14643,19
CZK	Čehijas krona	27,881	MYR	Malaizijas ringits	4,1447
HUF	Ungārijas forints	318,72	PHP	Filipīnu peso	51,724
PLN	Polijas zlots	4,3164	RUB	Krievijas rublis	75,0288
RON	Rumānijas leja	4,5027	THB	Taizemes bāts	37,821
TRY	Turcijas lira	2,7149	BRL	Brazīlijas reāls	3,0503
AUD	Austrālijas dolārs	1,4134	MXN	Meksikas peso	16,9590
			INR	Indijas rūpija	71,6174

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Izraksts par likvidācijas pasākumu, par ko lemj saskaņā ar 9. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2001/24/EK par kredītiestāžu reorganizāciju un likvidāciju**

(2015/C 17/04)

Rīgas apgabaltiesa 2014. gada 17. decembrī nolēma pasludināt likvidējamo akciju sabiedrību "OGRES KOMERCBANKA" (reģistrācijas Nr. 40003150023) par maksātnespējīgu un iecēla administratoru Raivo Sjademi.

Kredītiestāde	Likvidējamā akciju sabiedrība "OGRES KOMERCBANKA" Reģistrācijas Nr. 40003150023
Datums	2014. gada 17. decembris
Stāšanās spēkā	2014. gada 17. decembris
Lēmuma būtība	Likvidācijas (maksātnespējas) procedūru sākšana Administrators iecelšana
Kompetentā iestāde	Rīgas apgabaltiesa
Uzraudzības iestāde	Finanšu un kapitāla tirgus komisija Kungu iela 1 Rīga, LV-1050 LATVIJA Tālrunis: +371 7774800
Ieceltais administrators	Raivo Sjademe Brīvības bulvāris 209-1 Rīga, LV-1039 LATVIJA Tālrunis: +371 67544458 E-pasts: ogre@advokatiss.lv

## V

(Atzinumi)

## ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

## EIROPAS KOMISIJA

## AICINĀJUMS IESNIEGT PRIEKŠLIKUMUS

Pamatnostādnes – EACEA 03/2015

ES palīdzības brīvprātīgo iniciatīva –  
tehniskā palīdzība nosūtītājām organizācijām un  
uzņemošo organizāciju humānās palīdzības spēju attīstīšana

(2015/C 17/05)

## 1. IEVADS – VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Ar Eiropas Parlamenta un Padomes regulu, ar ko izveido Eiropas Brīvprātīgo humānās palīdzības korpusu – “ES palīdzības brīvprātīgie” (turpmāk – iniciatīva “ES palīdzības brīvprātīgie”), veido sistēmu Eiropas brīvprātīgo kopīgam ieguldījumam, lai atbalstītu un papildinātu humānās palīdzības operācijas trešās valstīs.

Tās mērķis ir veicināt Savienības spēju stiprināšanu, lai nodrošinātu vajadzībām atbilstīgu humāno palīdzību ar mērķi nosargāt dzīvību, novērst un atvieglot cilvēku ciešanas un aizsargāt cilvēka cieņu, kā arī attīstīt reaģēšanas un pārvarēšanas spējas riskiem pakļautajās vai katastrofu skartajās trešo valstu kopienās jo īpaši, nostiprinot sagatavotību katastrofām, samazinot katastrofu risku un nostiprinot saikni starp palīdzību, rehabilitāciju un attīstību. Tāpat ar to cenšas palielināt un uzlabot Savienības spēju sniegt humāno palīdzību, palielinot brīvprātīgā darba saskaņotību un konsekveni dalībvalstu līmenī, lai uzlabotu Savienības pilsoņu iespējas piedalīties humānās palīdzības pasākumos un operācijās.

Šajā saistībā ar šo aicinājumu iesniegt priekšlikumus tiks nodrošināts finansējums, atbalstot darbības, kas paredzētas potenciālo uzņemošo organizāciju spēju attīstīšanai, lai sagatavotos un reaģētu uz humanitārajām krīzēm. Turklāt tādējādi tiks nodrošināts atbalsts potenciālo nosūtošo organizāciju tehnisko spēju attīstīšanas pasākumiem, lai tās varētu piedalīties iniciatīvā “ES palīdzības brīvprātīgie”.

## 2. MĒRĶI

Šā aicinājuma mērķis ir sekmēt to nosūtošo un uzņemošo organizāciju spējas, kuras plāno piedalīties iniciatīvā “ES palīdzības brīvprātīgie”, kā arī nodrošināt standartu un procedūru ievērošanu attiecībā uz brīvprātīgajiem kandidātiem un ES palīdzības brīvprātīgajiem.

Ar šo aicinājumu Eiropas Komisija paredz sasniegt turpmāk minētos rezultātus.

Spēju attīstīšana kopskaitā līdz 100 nosūtošajām un uzņemošajām organizācijām tādās jomās kā:

- katastrofu riska pārvaldība, sagatavotība katastrofām un reaģēšana uz katastrofām, kā arī palīdzības, rehabilitācijas un attīstības sasaiste,
- brīvprātīgo pārvaldība saskaņā ar brīvprātīgo kandidātu un ES palīdzības brīvprātīgo pārvaldības standartiem un procedūrām,
- vietējo brīvprātīgo darba sekmēšana trešās valstīs,
- spējas izpildīt sertifikācijas prasības, tostarp administratīvā spējas,
- vietējā līmeņa vajadzību novērtējuma rīki un metodes,

- partnerību veidošana ar mērķi izstrādāt kopīgus projektus saistībā ar ES palīdzības brīvprātīgo iniciatīvu,
- Eiropas Konsensā par humāno palīdzību saskaņoto humānās palīdzības principu paziņošana un informēšana par tās sniegto humāno palīdzību, kā arī tās redzamības veicināšana.

### 3. GRAFIKS

	Posmi	Datums un laiks vai indikatīvs periods 1. termiņš	Datums un laiks vai indikatīvs periods 2. termiņš
a)	Aicinājuma publicēšana	2015. gada 21. janvāris	2015. gada 21. janvāris
b)	Pieteikumu iesniegšanas termiņš	2015. gada 1. aprīlis Plkst. 12:00 dienā pēc Briseles laika	2015. gada 1. septembris Plkst. 12:00 dienā pēc Briseles laika
c)	Novērtēšanas periods	2015. gada maijs	2015. gada oktobris
d)	Informācija pieteikumu iesniedzējiem	2015. gada jūlijs	2015. gada novembris
e)	Dotācijas nolīguma slēgšana	2015. gada jūlijs	2015. gada decembris
f)	Projekta sākuma datums	2015. gada 1. septembris	2016. gada 1. februāris

### 4. PIEEJAMĀS BUDŽETS

Kopējais projektu līdzfinansējumam piešķirtais budžets ir EUR 6 948 000.

- Pirmajai konkursa kārtai (līdz 2015. gada 1. aprīlim iesniegtajiem projektiem) paredzēts izmantot 70 % no projektiem pieejamās summas (EUR 4 863 600).
- Otrajai konkursa kārtai ar termiņu 2015. gada 1. septembrī būs pieejami 30 % (EUR 2 084 400) no finansējuma.

Dotācijas maksimālais apjoms būs EUR 700 000. Pieteikumi dotācijām, kuru summa nepārsniedz EUR 100 000, netiks izskatīti finansējuma piešķiršanai. Aģentūra plāno finansēt 20 priekšlikumus.

Aģentūra patur tiesības nepiešķirt visus abās kārtās pieejamos finanšu resursus.

### 5. ATBILSTĪBAS PRASĪBAS

Pieteikumiem jāatbilst šādām prasībām:

- tie jānosūta ne vēlāk kā līdz pieteikumu iesniegšanas termiņam, kas norādīts 3. iedaļā šajā aicinājumā iesniegt priekšlikumus,
- tie jāiesniedz rakstveidā, izmantojot elektronisko pieteikuma veidlapu,
- tie jā sagatavo vienā no ES oficiālajām valodām,
- pieteikumi jāiesniedz elektroniskā veidā, izmantojot oficiālo pieteikuma veidlapu, un tiem jāpievieno visi dokumenti, kas minēti tīmekļa vietnē, kur ir pieejama pieteikuma veidlapa.

Ja minētās prasības netiks ievērotas, pieteikumu turpmākai izskatīšanai nepieņems.

Lai pieteikumu iesniegtu, pieteikuma iesniedzējiem un partneriem jānorāda pieteikuma veidlapā savs dalībnieka identifikācijas kods (DIK). DIK var saņemt, reģistrējot organizāciju vienreizējas reģistrācijas sistēmā (VRS), ko uztur izglītības, audiovizuālās jomas, kultūras, pilsoniskuma un brīvprātīgo kustības portāls. Vienreizējas reģistrācijas sistēma ir instruments, ko kopīgi izmanto citi Eiropas Komisijas dienesti. Ja pieteikuma iesniedzējam vai partnerim jau ir DIK, kas ticis izmantots citām programmām (piemēram, pētniecības programmām), tas pats DIK ir derīgs arī šajā aicinājumā iesniegt priekšlikumus.

Dalībnieku portāls ļauj pieteikuma iesniedzējiem un partneriem augšupielādēt vai atjaunināt informāciju, kas attiecas uz viņu juridisko statusu, un pievienot prasītos juridiskos un finanšu dokumentus.

Sīkāku informāciju sk. 14.2. iedaļā.

## 6. ATBILSTĪBAS KRITĒRIJI

Pieteikumi, kuri atbilst turpmāk minētajiem kritērijiem, tiks novērtēti padziļināti.

### 6.1. Atbilstīgās iestādes

#### 6.1.1. Pieteikuma iesniedzējs

Priekšlikumus gan par tehnisko palīdzību, gan par spēju attīstīšanas pasākumiem iesniedz:

- nevalstiskās bezpeļņas organizācijas, kuras ir izveidotas atbilstīgi dalībvalsts tiesību aktiem un kuru galvenā mītne ir Savienības teritorijā, vai
- civila rakstura publisko tiesību subjekti, kurus reglamentē ar dalībvalsts tiesību aktiem, vai
- Starptautiskā Sarkanā Krusta un Sarkanā Pusmēness federācija.

Pieteikuma iesniedzējiem (pieteikuma iesniedzējs – koordinācijas organizācijas) priekšlikumu iesniegšanas noteiktajā termiņā ir nepieciešama vismaz piecus gadus ilga darbības pieredze humānās palīdzības jomā.

Priekšlikumus ir tiesīgas iesniegt juridiskās personas, kas dibinātas kādā no šādām valstīm:

- Eiropas Savienības dalībvalstis: Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Īrija, Itālija, Horvātija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija, Zviedrija.

Lai novērtētu pieteikuma iesniedzēja atbilstību, tiek pieprasīti šādi apliecinājoši dokumenti:

- **privāta struktūra:** izraksts no oficiālā vēstneša, sabiedrības statūtu kopija, izraksts no komercreģistra vai uzņēmumu reģistra, PVN maksātāja apliecība (ja komercreģistra numurs un PVN numurs ir identiski, kā tas ir dažās valstīs, tad nepieciešams tikai viens no minētajiem dokumentiem),
- **valsts iestāde:** kopija no rezolūcijas vai lēmuma, ar ko izveido valsts uzņēmumu, vai cits oficiāls dokuments, ar kuru izveido publisko tiesību subjektu.

#### 6.1.2. Partneri un atbilstīga partnerība

Partnerorganizācijām ir jābūt:

- nevalstiskām bezpeļņas organizācijām, vai
- publisko tiesību subjektiem, vai
- Starptautiskajai Sarkanā Krusta un Sarkanā Pusmēness federācijai.

a) Turpmāk minētajās dalībvalstīs reģistrētas iestādes var būt partneri *tehniskās palīdzības* projektos:

- Eiropas Savienības dalībvalstis: Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Īrija, Itālija, Horvātija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija, Zviedrija.

Tehniskās palīdzības projektos jāiesaista pieteikuma iesniedzējs un partnerorganizācijas no vismaz trim dažādām programmā iesaistītajām valstīm, turklāt:

- vismaz vienai partnerorganizācijai ne mazāk kā 5 gadus jādarbojas humānās palīdzības jomā, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 3. aprīļa Regulas (ES) Nr. 375/2014, ar ko izveido Eiropas Brīvprātīgo humānās palīdzības korpusu (iniciatīva “ES palīdzības brīvprātīgie”) <sup>(1)</sup> 3. panta d) punktā,
- vismaz vienam partnerim ir jābūt ne mazāk kā 5 gadus ilgi darba pieredzei brīvprātīgo darba pārvaldības jomā.

b) Iestādes, kas reģistrētas turpmāk minētajās valstīs, var būt partneri *spēju attīstīšanas* projektos:

- Eiropas Savienības dalībvalstis: Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Īrija, Itālija, Horvātija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija, Zviedrija,
- trešās valstis, kurām tiek sniegta humānā palīdzība <sup>(2)</sup>; saraksts ar trešām valstīm ir pieejams šeit:  
<https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding/>

Spēju attīstīšanas projektos jāiesaista pieteikuma iesniedzējs un partnerorganizācijas no vismaz sešām dažādām valstīm, turklāt:

- vismaz trīs partneriem jābūt no trešām valstīm,
- visiem partneriem no programmā iesaistītajām valstīm vismaz 5 gadus jādarbojas humānās palīdzības jomā,
- vismaz diviem partneriem no trešām valstīm jādarbojas humānās palīdzības jomā,
- vismaz vienam partnerim no programmā iesaistītajām valstīm ne mazāk kā 5 gadus jādarbojas brīvprātīgā darba pārvaldības jomā.

**Pieteikuma iesniedzēji var iesniegt projektus gan attiecībā uz tehniskās palīdzības, gan uz spēju attīstīšanas pasākumiem. Šādā gadījumā pieteikuma iesniedzēji savā pieteikumā norāda, ka viņi piesakās uz abiem pasākumiem.**

Attiecībā uz abiem pasākumiem pieteikuma iesniedzējiem un partneriem jāiesniedz pilnvara, kuru ir parakstījušas personas, kas ir pilnvarotas uzņemties juridiskas saistības, tādējādi ļaujot pieteikuma iesniedzējam rīkoties partneru vārdā. Pieteikuma iesniedzējs un partnerorganizācijas turpmāk tiek dēvētas par “Konsorciju”.

### 6.1.3. Asociētie partneri

Citas organizācijas un iestādes var iesaistīt pasākumos kā asociētos partnerus. Šādiem asociētajiem partneriem ir būtiska nozīme pasākumos (piemēram, tie ir specializēti spēju attīstīšanas un/vai tehniskās palīdzības pakalpojuma sniedzēji). Viņiem nav līgumattiecību ar Komisiju, un viņiem nav jāatbilst šajā iedaļā minētajiem kritērijiem. Tie var būt, piemēram, privātas uzņēmējdarbības sabiedrības. Asociētie partneri ir jānorāda e-veidlapā.

<sup>(1)</sup> OV L 122, 24.4.2014., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Humānā palīdzība ir definēta Regulas (ES) Nr. 375/2014 3. panta d) punktā, proti, tie ir pasākumi un operācijas trešās valstīs, lai nodrošinātu vajadzībām atbilstīgu ārkārtas palīdzību ar mērķi nosargāt dzīvību, novērst un atvieglot cilvēku ciešanas un aizsargāt cilvēka cieņu cilvēka izraisītu krīžu vai dabas katastrofu gadījumā. Tā ietver palīdzības, atbalsta un aizsardzības operācijas humanitārās krīzes situācijās vai tūlīt pēc tam, atbalsta pasākumus ar mērķi nodrošināt piekļūšanu grūtībās nonākušajiem un veicināt palīdzības brīvu plūsmu, kā arī pasākumus ar mērķi nostiprināt sagatavotību katastrofām un samazināt katastrofu risku, stiprināt noturību un krīžu pārvarēšanas un seku likvidēšanas spēju.

## 6.2. Atbilstīgas darbības

Tehniskā palīdzība un spēju attīstīšana var ietvert šādas dimensijas:

- organizācijas (iekšējā) attīstība, proti, spēju attīstīšana un tehniskā palīdzība, lai nodrošinātu pienācīgu organizācijas iekšējo darbību,
- organizācijas (ārējā) attīstība, proti, spēju attīstīšana attiecībā uz organizācijas mijiedarbības un sadarbības veidiem ar citām ieinteresētajām personām,
- citi īpaša tehniska rakstura vai tematiski spēju attīstīšanas veidi, jo īpaši attiecībā uz tehniskajām prasībām, kas noteiktas atbilstīgi Regulas (ES) Nr. 375/2014 9. pantā izklāstītajiem standartiem un procedūrām, lai nodrošinātu potenciālo nosūtošo un uzņemošo organizāciju sertificēšanu, un attiecībā uz tehniskajām spējām ar humāno palīdzību saistītajās nozarēs.

Attiecībā uz spēju attīstīšanas un tehniskās palīdzības metodēm un instrumentiem var izskatīt šādus pasākumus:

- uz prasmju attīstīšanu vērsti pasākumi, piemēram, apmācības par ieradumu maiņas/organizācijas attīstības veicināšanu,
- organizācijas attīstības pasākumi, sākot no komandas stiprināšanas pasākumiem vai organizētiem atpūtas pasākumiem organizācijas stratēģijas sagatavošanas nolūkā, līdz visaptverošiem konsultāciju pakalpojumiem, kas ietver vajadzību novērtējumu, virkni mērķtiecīgu apmācību un organizācijas pārskatu un novērtējumu, kā arī organizācijas stratēģijas attīstīšanu, īstenošanu un novērtēšanu,
- sistēmas veidošanas pasākumi, apvienojot virkni valsts un/vai vietējo ieinteresēto personu humānās palīdzības jomā, kas vērsti uz spēju attīstīšanu attiecībā uz humānās palīdzības pasākumiem un/vai sagatavotības programmām; tie var ietvert vajadzību novērtējumu, saskaņošanu un sekmēšanu, apmācības, grupu mācības, tehnisko atbalstu.

Saskaņā ar šo aicinājumu atbalstītās darbības gan tehniskās palīdzības, gan spēju attīstīšanas projektos var ietvert:

- pētījumu/darbības jomu noteikšanas vizītes/kartēšanu un analīzi,
- seminārus/darbseminārus/konferences,
- “ēnu” dienas/apmācību darbavietā,
- personāla apmaiņas vizītes/sadarbības pasākumus,
- uzraudzību un novērtēšanu,
- organizācijas pārskatus/novērtējumus,
- instruēšanu un darbaudzināšanu,
- organizētus atpūtas pasākumus/komandas stiprināšanas pasākumus,
- apmācības kursus/pasniedzēju apmācības,
- tālmācību/tīmekļa seminārus/masveida atklātos tiešsaistes kursus (*Massive Open Online Courses (MOOC)*),
- konsultācijas,
- labas prakses apmaiņu/savstarpējas mācīšanās pasākumus,
- simulācijas mācības/reaģēšanas novērtējumus.



Minētās darbības var ietvert šādus tematus: ES humānā palīdzība – darbība un principi; uzraudzība un novērtēšana; vadības prasmju attīstīšana; organizācijas attīstība / stratēģiskā plānošana / izmaiņu vadība; administratīvā vadība, finanšu pārvalde un grāmatvedība; pārskatatbildības/pārvaldības/līdzdalības uzlabošana; saziņa / redzamība / ieinteresēto personu attiecības; aizstāvēšana; izpēte / pierādījumu sniegšana; programmas un projekta pārvaldība; brīvprātīgās darbības attīstīšana (vietējā līmenī); finansēšana / līdzekļu piesaiste; tīklu / partnerību un apvienību veidošana (tostarp attiecībā uz turpmākajiem ES palīdzības projektiem); ES palīdzības brīvprātīgo iniciatīvas standarti un procedūras.

Attiecībā uz spēju attīstīšanas projektiem papildus var izskatīt šādas tēmas:

tehnisko spēju attīstīšana humānās palīdzības darbībās, galveno uzmanību vēršot uz vajadzību novērtēšanas metodēm/informācijas pārvaldību; katastrofu riska vadība; katastrofu riska samazināšana/sagatavotība katastrofām; reaģēšana krīzes situācijās (un saistītās nozares); palīdzības, rehabilitācijas un attīstības sasaiste; noturība un pielāgošanās klimata izmaiņām.

Attiecībā uz pieteikumu pirmo iesniegšanas termiņu 2015. gada 1. aprīlī abi projekta veidi ir jāuzsāk laikā no 2015. gada 1. septembra līdz 2015. gada 31. decembrim; projekta minimālais ilgums ir 6 mēneši, bet maksimālais ilgums – 24 mēneši.

Attiecībā uz pieteikumu otro iesniegšanas termiņu 2015. gada 1. septembrī abi projekta veidi ir jāuzsāk laikā no 2016. gada 1. februāra līdz 2016. gada 31. maijam; projekta minimālais ilgums ir 6 mēneši, bet maksimālais ilgums – 24 mēneši.

Pieteikumi projektiem, kuru paredzētais ilgums ir īsāks vai garāks par šajā aicinājumā iesniegt priekšlikumus norādīto ilgumu, netiks pieņemti.

Pagarinājums atbilstības periodam, kas pārsniedz maksimālo ilgumu, netiks piešķirts.

### 6.3. Atbilstīgie pieteikumi dotāciju saņemšanai

Tiks izskatīti tikai tie pieteikumi dotāciju saņemšanai, kuri būs sagatavoti saskaņā ar atbilstības kritērijiem. Ja pieteikumu uzskatīs par neatbilstīgu, pieteikuma iesniedzējam tiks nosūtīta vēstule, norādot atteikuma iemeslus.

## 7. IZSLĒGŠANAS KRITĒRIJI

### 7.1. Izslēgšana no piedalīšanās

Pieteikuma iesniedzējus izslēdz no dalības konkursa procedūrā, ja uz tiem attiecas kāds no šiem gadījumiem:

- a) tie ir bankrotējuši vai tiek likvidēti, to darbību pārvalda tiesa, tie ir iesaistījušies nolīgumā ar kreditoriem, pārtraukuši uzņēmējdarbību, tie ir iesaistīti tiesas procesā attiecībā uz iepriekšminētajiem jautājumiem vai nonākuši citā tamlīdzīgā situācijā, kas radusies līdzīgas valstu tiesību aktos vai noteikumos paredzētas procedūras rezultātā;
- b) tie vai personas, kurām ir pārstāvības un lēmumu pieņemšanas pilnvaras vai kontrole pār tiem, ar dalībvalsts kompetentas iestādes spēkā stājušos tiesas spriedumu ir notiesāti par pārkāpumu saistībā ar to profesionālo darbību;
- c) tie ir vainīgi smagā ar profesionālo darbību saistītā pārkāpumā, kas pierādīts ar jebkādiem līdzekļiem, ko līgumslēdzēja iestāde var pamatot, tostarp ar EIB un starptautisko organizāciju lēmumiem;
- d) tie nav izpildījuši saistības attiecībā uz sociālās apdrošināšanas iemaksām vai nodokļu nomaksu saskaņā ar tās valsts tiesību normām, kurā tie reģistrēti, vai līgumslēdzēja iestādes valsts tiesību normām, vai arī tās valsts tiesību normām, kur paredzēta dotāciju nolīguma izpilde;
- e) attiecībā uz tiem vai personām, kurām ir pārstāvības un lēmumu pieņemšanas pilnvaras vai kontrole pār tiem, pieņemts spēkā stāties tiesas spriedums par krāpšanu, korupciju, līdzdalību noziedzīgā grupējumā, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju vai citādu nelikumīgu darbību, kas kaitē Savienības finanšu interesēm;
- f) tiem tiek piemērots administratīvais sods, kas minēts Finanšu regulas 109. panta 1. punktā.

## 7.2. Izslēgšana no piešķiršanas

Pieteikuma iesniedzējiem netiks piešķirta finanšu palīdzība, ja dotācijas piešķiršanas procedūras brīdī tie:

- a) būs iesaistīti interešu konfliktā;
- b) būs vainojami tādas informācijas sagrozīšanā, kuru Aģentūra pieprasa kā nosacījumu dalībai dotāciju piešķiršanas procedūrā, vai arī nesniegs šo informāciju;
- c) atradīsies situācijā, kad uz viņiem attiecas kāds no 7.1. iedaļā minētajiem izslēgšanas gadījumiem.

Pieteikumu iesniedzējiem, kuri ir vainojami sniegtās informācijas sagrozīšanā vai ir nopietni pārkāpuši iepriekšējo dotāciju nolīgumu, nepildot dotāciju piešķiršanas procedūrā noteiktās saistības, var piemērot administratīvus vai finansiālus sodus.

## 7.3. Apliecināmie dokumenti

Pieteikuma iesniedzējiem jāparaksta apliecinājums, ka uz tiem neattiecas neviena no iepriekš 7.1. un 7.2. iedaļā minētajām situācijām, aizpildot attiecīgo veidlapu un pievienojot to pieteikuma veidlapai, kas norādīta aicinājumā iesniegt priekšlikumus un ir pieejama šeit: <https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding/>

## 8. ATLASES KRITĒRIJI

Pieteikuma iesniedzējiem jāiesniedz aizpildīts un parakstīts apliecinājums, norādot savu juridiskās personas statusu un savas finanšu un operatīvās spējas veikt ierosinātās darbības.

### 8.1. Finanšu spējas

Pretendenti jābūt stabiliem un efektīviem finansējuma avotiem, lai nodrošinātu to darbību visā periodā, kurā tiek veikti pasākumi, vai gadā, uz kuru attiecas dotācija, un lai piedalītos to finansēšanā. Pieteikuma iesniedzēju finanšu spējas tiks novērtētas, pamatojoties uz šādiem apliecināšiem dokumentiem, kas jāiesniedz kopā ar pieteikumu:

- apliecinājums ar godavārdu,
- finanšu pārskati (tostarp balance, peļņas un zaudējumu pārskati un pielikumi) par diviem pēdējiem finanšu gadiem, par kuriem konti ir noslēgti,
- finansiālo spēju veidlapa, kas ietverta pieteikuma veidlapā, norādot obligātos grāmatvedības rādītājus, lai aprēķinātu koeficientus, kā norādīts veidlapā.

Pamatojoties uz iesniegtajiem dokumentiem, ja Aģentūra uzskata, ka finansiālā spēja nav apmierinoša, tai ir tiesības:

- pieprasīt papildu informāciju,
- piedāvāt dotāciju nolīgumu bez iepriekšējā finansējuma,
- piedāvāt dotāciju nolīgumu ar iepriekšējo finansējumu, kas samaksāts pa daļām,
- piedāvāt dotāciju nolīgumu ar iepriekšēju finansējumu, kam ir bankas garantijas segums (sk. turpmāk 11.4. iedaļu),
- noraidīt pieteikumu.

### 8.2. Operatīvās spējas

Pieteikuma iesniedzējiem jābūt profesionālajām zināšanām, kā arī atbilstīgai kvalifikācijai, kas vajadzīga ierosinātā pasākuma īstenošanai. Šajā saistībā pieteikuma iesniedzējiem par to ir jāiesniedz apliecinājums ar godavārdu, kā arī jāaizpilda īpašā daļa pieteikuma veidlapā, kas ir pieejama tīmekļa vietnē.

## 9. PIEŠĶIRŠANAS KRITĒRIJI

Atbilstīgos pieteikumus novērtēs, pamatojoties uz turpmāk norādītajiem kritērijiem.

### **Projekta nozīmīgums (maksimāli 30 punkti):**

- priekšlikuma atbilstība šā uzaicinājuma mērķiem un prioritātēm,
- tas, cik lielā mērā:
  - mērķi ir skaidri definēti un reālistiski, tie risina attiecīgos jautājumus, kas attiecas uz dalīborganizācijām un mērķgrupām,
  - projektos ir pierādīts, ka to pamatā ir padziļināts vajadzību novērtējums attiecībā uz vispārējām spēju attīstīšanas vajadzībām, kas risināmas ar projekta palīdzību.

Tikai uz spēju attīstīšanas projektiem attiecas papildu piešķiršanas kritērijs:

- trešo valstu projektu partneri ir valstis:
  - kas ir atzītas par neaizsargātām vai krīzes apdraudētām 2014. gada GVCA Krīžu un neaizsargātības indeksā vai 2014. gada Aizmirsto krīžu indeksā, vai
  - valstis, kas galveno uzmanību vērš uz noturību, īstenojot ES rīcības plānu noturības veicināšanai.

Saraksts ar trešām valstīm ir pieejams šeit: <https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding/>

### **Projekta plāna un īstenošanas kvalitāte (maksimāli 30 punkti):**

- darbības, tostarp attiecīgo sagatavošanas, īstenošanas, uzraudzības, novērtēšanas un (attiecīgā gadījumā) informācijas izplatīšanas posmu, skaidrība, pilnīgums un kvalitāte,
- piedāvātās metodes atbilstība un kvalitāte: projekta mērķu un piedāvāto darbību konsekvence; loģiskā saikne starp noteiktajām problēmām, vajadzībām un piedāvātajiem risinājumiem (piemēram, loģiskās struktūras jēdziens); projekta dzīvotspēja paredzētajā termiņā,
- kvalitātes kontroles pasākumu esamība un atbilstība, lai nodrošinātu projekta kvalitatīvu īstenošanu un savlaicīgu pabeigšanu, ievērojot budžetu,
- rentabilitāte: piedāvātais budžets ir pietiekams projekta īstenošanai, kā arī projekta plāns ir sagatavots tā, lai nodrošinātu vislabāko cenas un vērtības attiecību.

### **Partnerības un sadarbības pasākumu kvalitāte un atbilstība (maksimāli 20 punkti):**

- tas, cik lielā mērā projektā ir iesaistītas pietiekami dažāda veida papildu dalīborganizācijas ar nepieciešamo profilu un pieredzi visu projekta aspektu veiksmīgai īstenošanai,
- efektīvu koordinēšanas un saziņas mehānismu pastāvēšana starp dalīborganizācijām.

Tikai uz tehniskās palīdzības projektiem attiecas papildu piešķiršanas kritērijs:

- tas, cik lielā mērā piedāvātais projekts dod labumu to valstu organizācijām, kuras pievienojās ES 2004. gadā vai vēlāk, vai organizācijām no citām valstīm, kas piedalās programmā un kas ir nepietiekami pārstāvētas humānās palīdzības jomā.

### **Ietekme un izplatīšana (maksimāli 20 punkti):**

- projekta ietekmes novērtēšanai paredzēto pasākumu kvalitāte,
- projekta iespējamā ietekme uz dalībniekiem un partnerorganizācijām projekta darbības laikā un pēc tam,

- izplatīšanas plāna kvalitāte: tādu pasākumu atbilstība un kvalitāte, kas paredzēti projekta rezultātu koplietošanai dalīborganizācijās un ārpus tām,
- Eiropas dimensija:
  - plānotie rezultāti atspoguļo pieteikuma iesniedzēja un partneru izpratni par Eiropas Konsensā par humāno palīdzību saskaņotajiem Savienības humānās palīdzības principiem un spēju izplatīt informāciju par tiem, kā arī veicina informētību par Savienības humāno palīdzību un tās redzamību,
  - plānotie rezultāti kalpo daudzu programmā iesaistīto valstu interesēm, un tos varētu efektīvi reproducēt un/vai pārnest uz citām iesaistītajām valstīm, reģioniem vai organizācijām.

Projekti, kuru kopējais punktu skaits ir mazāks par 60, netiks izskatīti finansējuma piešķiršanai.

Visi projekti, neraugoties uz to, vai tie attiecas uz spēju attīstīšanu vai tehnisko palīdzību, tiks vērtēti pēc iegūto punktu skaita.

## 10. JURIDISKĀS SAISTĪBAS

Ja Aģentūra piešķirs dotāciju, saņēmējam tiks nosūtīts dotācijas nolīgums, kurā summas norādītas euro un kurā sīki izklāstīti finansēšanas nosacījumi, kā arī noteikts finansējuma līmenis un procedūra līgumslēdzēju pušu pienākumu formalizēšanai.

Originālā dotācijas nolīguma divas kopijas saņēmējs vispirms paraksta un nosūta Aģentūrai nekavējoties. Aģentūra nolīgumu paraksta pēc tam.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka dotācijas piešķiršana nedod nekādas tiesības nākamajos gados.

## 11. FINANŠU NOTEIKUMI

### 11.1. Vispārējie principi

#### a) Nekumulatīvs piešķirums

Pasākumam var saņemt tikai vienu dotāciju no ES budžeta.

Vienas un tās pašas izmaksas nekādā gadījumā nevar no Savienības budžeta finansēt divreiz. Lai to nodrošinātu, pieteikuma iesniedzēji norāda tā Savienības finansējuma avotus un summas, kas saņemts vai pieprasīts tam pašam pasākumam vai pasākuma daļai, vai tā darbībai tā paša finanšu gada laikā, kā arī jebkuru citu finansējumu, kas saņemts vai pieprasīts tam pašam pasākumam.

#### b) Atpakaļejoša spēka aizliegums

Dotācijas nedrīkst piešķirt ar atpakaļejošu datumu par jau pabeigtiem pasākumiem.

#### c) Līdzfinansējums

Līdzfinansējums nozīmē, ka resursi, kas nepieciešami pasākuma īstenošanai, var nebūt pilnībā nodrošināti ar ES dotācijas palīdzību.

Pasākuma līdzfinansējums var būt šādā formā:

- saņēmēja pašu resursi,
- ienākumi no pasākuma,
- trešo personu finansiāls ieguldījums.

#### d) Līdzsvarots budžets

Pieteikuma veidlapai jāpievieno aplēstais pasākuma budžets. Tā ieņēmumiem un izdevumiem jābūt līdzsvarotiem.

Budžeta summām ir jābūt norādītām euro.

Pretendenti, kas paredz, ka izmaksas neradīsies euro, jāizmanto valūtas maiņas kurss, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai *InfōEuro* tīmekļa vietnē [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/inforeuro/inforeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm) šā aicinājuma iesniegt priekšlikumu publicēšanas dienā.

e) Īstenošanas līgumi / apakšuzņēmuma līgumi

Ja pasākuma īstenošanai nepieciešams piešķirt publiskā iepirkuma līgumu (īstenošanas līgumu) slēgšanas tiesības, saņēmējam tās jāpiešķir saimnieciski visizdevīgākajam piedāvājumam vai piedāvājumam ar viszemāko cenu, nepieļaujot interešu konfliktu, un jāsaglabā dokumenti revīzijas gadījumam.

Ja iepirkuma līguma vērtība pārsniedz EUR 60 000, saņēmējam jāievēro īpašie noteikumi, kas minēti uzaicinājumam pievienotajā dotācijas nolīgumā. Turklāt tiek sagaidīts, ka saņēmējs skaidri dokumentē iepirkuma procedūru un saglabā dokumentus revīzijas gadījumam.

Subjekti, kas darbojas kā līgumslēdzējas iestādes Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/18/EK (2004. gada 31. marts) par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru<sup>(1)</sup> nozīmē vai kā līgumslēdzēji Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/17/EK (2004. gada 31. marts), ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs<sup>(2)</sup> nozīmē, ievēro piemērojamos valsts publiskā iepirkuma noteikumus.

Apakšuzņēmuma līgumu slēgšanai, t. i., konkrētu uzdevumu vai darbību, kas veido pasākuma daļu, kā aprakstīts priekšlikumā, nodošanai ārējiem pakalpojumu sniedzējiem, jāatbilst nosacījumiem, kas piemērojami visiem īstenošanas līgumiem (kā minēts iepriekš), kā arī šādiem papildu nosacījumiem:

- apakšuzņēmuma līgumi var attiekties tikai uz ierobežotas pasākuma daļas īstenošanu,
- apakšuzņēmuma līgumu slēgšanai jābūt pamatotai, ņemot vērā pasākuma veidu un to, kas ir nepieciešams tā īstenošanai,
- par apakšuzņēmuma līgumu slēgšanu jābūt skaidrai norādei pieteikumā vai arī jāsaņem iepriekšēja rakstveida atļauja no Aģentūras.

f) Finansiāls atbalsts trešām personām

Pieteikumos nedrīkst paredzēt finansiāla atbalsta sniegšanu trešām personām.

## 11.2. Finansējuma veids – uz budžetu balstīts finansējums

Mīnīmālais ES finansējuma atbalsts ir EUR 100 000 un nepārsniedz EUR 700 000. Tas nedrīkst pārsniegt 85 % no pasākuma kopējām attiecināmajām izmaksām.

Attiecīgi daļai no aplēstajā budžetā iekļautajām kopējām aprēķinātajām attiecināmajām izmaksām jābūt no citiem avotiem, kas nav ES budžets.

Dotācijas summa nedrīkst pārsniegt ne attiecināmās izmaksas, ne pieprasīto summu. Summas ir norādītas euro.

Ja Izpildaģentūra ir pieņēmusi pieteikumu, tas nenozīmē to, ka uzņēmumam piešķirs dotāciju, kas ir līdzvērtīga saņēmēja pieprasītajai summai.

### 11.2.1. Attiecināmās izmaksas

Attiecināmās izmaksas ir izmaksas, kas faktiski radušās dotācijas saņēmējam un atbilst šādiem kritērijiem:

- tās ir radušās pasākuma īstenošanas laikā, izņemot izmaksas, kas saistītas ar nobeiguma ziņojumiem; attiecināmo izmaksu periods sāksies dotācijas līgumā noteiktajā laikā; izdevumi var tikt atļauti pirms līguma parakstīšanas, ja saņēmējs var pierādīt nepieciešamību sākt projektu pirms līguma parakstīšanas; datums, ar kuru izmaksas kļūst attiecināmas, nekādā gadījumā nedrīkst būt pirms projekta iesnieguma iesniegšanas datuma (sk. 11.1. iedaļas b) apakšpunktu),

<sup>(1)</sup> OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.

- tās ir norādītas aplēstajā pasākuma budžetā,
- tās ir radušās saistībā ar pasākumu, uz kuru attiecas dotācija, un ir nepieciešamas pasākuma īstenošanai,
- tās ir identificējamās un pārbaudāmas, atspoguļotas saņēmēja grāmatvedības dokumentos un noteiktas saskaņā ar tās valsts spēkā esošajiem grāmatvedības standartiem, kurā saņēmējs darbojas, un saskaņā ar ierasto saņēmēja izmaksu uzskaites praksi,
- tās atbilst piemērojamo nodokļu un sociālās jomas tiesību aktu prasībām,
- tās ir samērīgas, pamatotas un atbilst pareizas finanšu pārvaldības prasībām jo īpaši attiecībā uz ekonomiju un efektivitāti.

Saņēmēja iekšējām grāmatvedības un revīzijas procedūrām ir jānodrošina iespēja tieši salīdzināt deklarētās pasākuma izmaksas un ieņēmumus ar atbilstošiem grāmatvedības pārskatiem un apliecinājumiem dokumentiem.

a) Attiecināmās tiešās izmaksas

Pasākuma attiecināmās tiešās izmaksas ir tās izmaksas, kuras **saskaņā ar iepriekšminētajiem atbilstības nosacījumiem** var identificēt kā konkrētas izmaksas, kuras tieši saistītas ar pasākuma īstenošanu un kuras var tieši attiecināt uz to, piemēram:

- tā personāla izmaksas, kas strādā saskaņā ar darba līgumu ar pieteikuma iesniedzēju vai līdzvērtīgu amatā iecelšanas dokumentu un norīkots pasākumam; minētās izmaksas ietver faktiskās algas un sociālās apdrošināšanas iemaksas, kā arī citas likumos paredzētās izmaksas, kas iekļautas atalgojumā, ja šīs izmaksas atbilst pieteikuma iesniedzēja parastajai atalgojuma politikai. **NB! Tām jābūt faktiskajām izmaksām, kas radušās saņēmējam, un citu organizāciju personāla izmaksas ir attiecināmas tikai tad, ja tās tiešā veidā ir sedzis vai atlīdzinājis saņēmējs.** Minētās izmaksas var ietvert papildu atalgojumu, ieskaitot maksājumus, kuru pamatā ir papildu līgumi neatkarīgi no šo līgumu veida, ja to maksā konsekvēnti, kad ir nepieciešams tāda paša veida darbs vai pieredze, un neatkarīgi no izmantotā finansējuma avota.

Valsts pārvaldes iestāžu personāla algu izmaksas arī ir attiecināmās izmaksas, ciktāl tās ir saistītas ar tādu darbību izmaksām, kuras attiecīgā valsts iestāde neveiktu, ja nebūtu attiecīgā projekta:

- dienas nauda, ja šīs izmaksas atbilst saņēmēja ierastajai praksei,
- ceļa izdevumi, ja šīs izmaksas atbilst saņēmēja ierastajai praksei attiecībā uz ceļa izdevumiem,
- izmaksas, kas saistītas ar citiem līgumiem, kurus saņēmēji vai viņu partneri noslēdz pasākuma īstenošanai, ja ir ievēroti dotācijas nolīgumā izklāstītie nosacījumi,
- izmaksas, kas tieši izriet no prasībām saistībā ar pasākuma īstenošanu (norises vietas īre, aprīkojuma noma, mutveida tulkošana, publicēšana, sagatavošana, rakstveida tulkošana, rezultātu izplatīšana un izmantošana, u. c.),
- izmaksas saistībā ar ārējo revīziju, ja tā ir nepieciešama maksājuma pieprasījumu pamatošanai,
- pievienotās vērtības nodoklis (PVN) par visiem pasākumiem, kas nav dalībvalstu iestāžu pasākumi.

b) Attiecināmās netiešās izmaksas (pieskaitāmās izmaksas)

- Vienotas likmes summa, kas līdzinās 7 % darbības attiecināmo tiešo izmaksu un atspoguļo dotāciju saņēmēja vispārējās administratīvās izmaksas, ko var uzskatīt par saistītām ar pasākumu.

Pie netiešām izmaksām nevar pieskaitīt citu budžeta pozīciju izmaksas.

Pievērsiet uzmanību apstāklim, ka gadījumā, kad jūsu organizācija saņem darbības dotāciju, netiešās izmaksas nedrīkst segt no dotācijām, kas piešķirtas īpašiem projektiem.

### 11.2.2. Neattiecināmās izmaksas

Par attiecināmām netiek uzskatītas šādas izmaksas:

- ienākumi no kapitāla,
- parādi un parāda apkalpošanas izmaksas,
- uzkrājumi zaudējumiem vai parādiem,
- debitora procenti,
- apšaubāmi debitoru parādi,
- valūtas maiņas darījumu zaudējumi,
- saņēmēja bankas ieturētās maksas par Aģentūras pārskaitījumu,
- saņēmēja deklarētās izmaksas, par kurām saņem ES dotāciju cita pasākuma ietvaros; proti, netiešās izmaksas nedrīkst segt no finansējuma projekta dotācijas ietvaros, kas piešķirta saņēmējam, ja tas attiecīgajā periodā jau saņem no Savienības budžeta finansētu darbības dotāciju,
- ieguldījumi natūrā,
- pārmērīgi vai nepārdomāti izdevumi,
- apdrošināšanas izmaksas trešo valstu dalībniekiem attiecībā uz spēju attīstīšanas pasākumiem Eiropā, tā kā apdrošināšanas segums ir paredzēts ES palīdzības brīvprātīgo iniciatīvas vispārējā apdrošināšanas shēmā.

### 11.2.3. Dotācijas galīgās summas aprēķināšana

Saņēmējam piešķiramās dotācijas galīgā summa tiek noteikta pēc pasākuma pabeigšanas, kad ir apstiprināts maksājuma pieprasījums, kurā iekļauti šādi dokumenti:

- nobeiguma tehniskais ziņojums, kurā iekļauta sīka informācija par pasākuma īstenošanu un rezultātiem,
- nobeiguma finanšu pārskats par faktiskajām izmaksām,
- saņēmējam galīgā maksājuma apliecināšanai ir jāiesniedz “Ziņojums par Noslēguma finanšu atskaitē konstatētajiem faktiem – I tips”, ko sagatavojis apstiprināts revidents vai – valsts iestāžu gadījumā – kompetenta un neatkarīga valsts amatpersona.

Procedūra un formāts, kas jāievēro apstiprinātam revidentam vai – valsts iestāžu gadījumā – kompetentai un neatkarīgai valsts amatpersonai, ir turpmāk sīki izklāstīti “Norādījumos”:

[https://eacea.ec.europa.eu/sites/eacea-site/files/annex\\_iii\\_guidance\\_notes\\_audit\\_type\\_i\\_03-2014\\_en.pdf](https://eacea.ec.europa.eu/sites/eacea-site/files/annex_iii_guidance_notes_audit_type_i_03-2014_en.pdf)

Norādījumos noteiktā ziņojuma formāta izmantošana ir obligāta.

Ja saņēmējam faktiski radušās izmaksas ir zemākas, nekā bija paredzēts, Aģentūra piemēro dotāciju nolīgumā minēto līdzfinansējuma likmi attiecībā uz izmaksām, kas faktiski radušās.

Ja finansēšanas nolīgumam pievienotajā pieteikumā plānotais pasākums nav īstenots vai acīmredzami ir nepienācīgi īstenots, galīgā dotācija tiek attiecīgi samazināta.

### 11.2.4. Bezpeļņas noteikums

ES dotāciju mērķis vai sekas nevar būt peļņas gūšana no saņēmēja pasākuma. **Peļņu definē kā summu, par kādu saņēmēja ieņēmumi pārsniedz attiecināmās izmaksas, kad tiek iesniegts atlikuma maksājuma pieprasījums.** Šajā sakarā, ja tiek gūta peļņa, Aģentūra ir tiesīga atgūt Savienības ieguldījumam atbilstīgu procentuālo daļu no peļņas, ieturot to no attiecināmajām izmaksām, kas saņēmējam faktiski radušās saistībā ar pasākuma īstenošanu.

### 11.3. Maksājumu kārtība

Saņēmējam pārskaitīs priekšfinansējumu, kas atbilst 75 % no dotācijas summas, 30 dienu laikā pēc tam, kad abas puses būs parakstījušas līgumu, un ar nosacījumu, ka ir saņemtas visas pieprasītās garantijas.

Aģentūra noteiks saņēmējam izmaksājamo galīgo maksājuma summu, pamatojoties uz dotācijas galīgās summas aprēķinu (sk. iepriekš 11.2. iedaļu). Ja agrāku maksājumu kopsumma pārsniedz dotācijas galīgo summu, saņēmējam būs jāatlīdzina Komisijas pārmaksātā summa, pamatojoties uz iekasēšanas rīkojumu.

### 11.4. Priekšfinansējuma galvojums

Ja pieteikuma iesniedzēja finansiālās iespējas nav pietiekamas, var pieprasīt priekšfinansējuma galvojumu par summu, kas var būt līdzvērtīga priekšfinansējumam, lai mazinātu ar priekšfinansējumu saistītos finanšu riskus.

Finanšu galvojumu, kam jābūt izteiktam euro, nodrošina pilnvarota banka vai finanšu iestāde, kam ir tiesisks statuss kādā no Eiropas Savienības dalībvalstīm.

Ja saņēmējs ir reģistrēts trešā valstī, atbildīgais kredītīrītājs var piekrist, ka galvojumu izsniedz banka vai finanšu iestāde, kas reģistrēta šajā trešā valstī, ja tā uzskata, ka banka vai finanšu iestāde piedāvā drošību un nosacījumus līdzvērtīgi tam, ko piedāvā dalībvalstī reģistrēta banka vai finanšu iestāde. Bankas kontos bloķētās summas netiks akceptētas kā finanšu garantijas.

Galvojumu atbrīvo, pakāpeniski dzēšot priekšfinansējumu ar starpposma maksājumiem vai bilances maksājumiem dotāciju saņēmējam saskaņā ar dotācijas līgumā paredzētajiem noteikumiem.

Šī prasība neattiecas uz:

- valsts iestādēm un starptautiskajām organizācijām atbilstīgi starpvaldību līgumos noteiktajām publiskajām tiesībām; šādu organizāciju izveidotām specializētajām aģentūrām,
- Starptautisko Sarkanā krusta komiteju (ICRC) vai Starptautiskā Sarkanā Krusta un Sarkanā Pusmēness federāciju.

## 12. PUBLICITĀTE UN REDZAMĪBA

### 12.1. Saņēmēji

Brīvprātīgajiem un partneru organizācijām jāveicina izpratne par ES palīdzības brīvprātīgo programmu kā par Eiropas solidaritātes piemēru. Turklāt viņiem skaidri jānorāda Eiropas Savienības ieguldījums visos īstenošanas posmos, jo īpaši:

- nodrošinot, ka ES vizuālā identitāte ir ietverta visos ar projektu saistītajos materiālos, īpašu vērību pievēršot saziņas un informācijas izplatīšanas darbībām (lūdzu, sk. <http://www.echo-visibility.eu/standard-visibility/the-eus-humanitarian-aid-visual-identity>); tādējādi attiecībā uz visu saziņu saistībā ar pasākumiem, kuriem izmanto dotāciju, projektā jānorāda, ka “šo projektu līdzfinansē Eiropas Savienība ES palīdzības brīvprātīgo iniciatīvas vajadzībām”; Eiropas Savienības logo, nosaukumam un lozungam jābūt skaidri pamanāmiem visos publicitātes/redzamības produktos, lai brīvprātīgos identificētu kā daļu no ES palīdzības brīvprātīgo programmas un veicinātu izpratni par viņu identitātes Eiropas dimensiju;
- nodrošinot saziņas un informācijas izplatīšanas pasākumu definēšanu, pamatojoties uz kopīgu saziņas plānu, kas ir pieejams šajā saitē: <http://ec.europa.eu/echo/en/what/humanitarian-aid/eu-aid-volunteers>; paredzētajiem pasākumiem jāietver turpmāk minētie elementi kopīgai lietošanai *ad hoc* kārtībā:

- 1) jāietver rakstveida/audiovizuālie produkti: vismaz viena bloga ieguldījums, vismaz viens video, vismaz viens foto-stāsts (fotogrāfijām jābūt iespējami augstā kvalitātē, un tām jāpievieno īss virsraksts, tostarp personas vārds un uzvārds vai izceltās vietas nosaukums; kad vien iespējams, jāpievieno nofotografēto cilvēku īsas liecības); lūdzu, ņemiet vērā, ka gadījumos, kad runātā valoda nav angļu valoda, materiāls būtu jāiztulko/tam būtu jāpievieno subtitri angļu valodā;
- 2) jāinformē plašsaziņas līdzekļi: potenciālas intervijas/raksti konkrētai mērķauditorijai adresētiem plašsaziņas līdzekļiem, ko izraudzījušās reģionālās informācijas amatpersonas un nozares partneri;



3) jānodrošina sociālo plašsaziņas līdzekļu klātbūtne, lai veicinātu izpratni par programmu un vēl lielākas ietekmes nolūkā informētu plašāku auditoriju par ES palīdzības brīvprātīgo stāstiem; informācijas izplatīšanas stratēģijā būtu jāiekļauj arī partnerorganizāciju tīmekļa vietnes,

- regulāri informējot Eiropas Komisijas Humānās palīdzības un civilās aizsardzības ģenerāldirektorātu (ECHO) par visiem komunikācijas produktiem, tostarp sniedzot statistiku par uzņemošās organizācijas un brīvprātīgo īstenoto komunikācijas pasākumu ietekmi,
- katrai organizācijai būtu jānosaka kontaktpunkti, kas nodarbojas ar publicitātes un redzamības jautājumiem.

Ja šī prasība nav pilnībā ievērota, saņēmēja dotāciju var samazināt saskaņā ar dotācijas nolīguma noteikumiem.

Turklāt papildus tekstam un logo saistībā ar ES programmu vai apakšprogrammu EK paredzēs saņēmējiem atrunu, ka ES nav atbildīga par viedokli, kas pausts publikācijās un/vai saistībā ar darbībām, kurām izmantota dotācija.

## 12.2. Aģentūra un/vai Komisija

Visu informāciju, kas attiecas uz finanšu gada laikā piešķirtajām dotācijām, publicē Eiropas Savienības iestāžu tīmekļa vietnē ne vēlāk kā nākamā gada 30. jūnijā pēc finanšu gada, kurā tika piešķirtas dotācijas.

Aģentūra un/vai Komisija publicē šādu informāciju:

- saņēmēja nosaukums,
- saņēmēja atrašanās vieta: saņēmēja adrese juridiskas personas gadījumā, reģions fiziskas personas gadījumā, kā noteikts NUTS 2. līmenī<sup>(1)</sup>, ja saņēmēja dzīvesvieta atrodas ES, vai līdzīgi, ja saņēmēja dzīvesvieta atrodas ārpus ES,
- piešķirtā summa,
- dotācijas būtība un mērķis.

Pēc motivēta un pienācīgi pamatota saņēmēja pieprasījuma EACEA var piekrist nepublicēt šādu informāciju, ja minētās informācijas izpaušana varētu apdraudēt attiecīgo personu tiesības un brīvības, ko aizsargā Eiropas Savienības Pamattiesību harta, vai kaitēt saņēmēja komerciālajām interesēm.

## 13. DATU AIZSARDZĪBA

Visus personas datus (piemēram, vārdus, uzvārdus, adreses, dzīves gājumus (CV) utt.) apstrādā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti<sup>(2)</sup>.

Saskaņā ar uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus specifikācijām, ja vien pieteikumu iesniedzēju atbildes uz jautājumiem pieteikuma veidlapā nav atzīmētas kā neobligātas, tās nepieciešamas dotāciju pieteikuma novērtēšanai un turpmākai apstrādei. Par attiecīgo Savienības dotāciju programmu atbildīgais departaments vai nodaļa (par datu apstrādi atbildīgā struktūrvienība) apstrādā personas datus vienīgi šim nolūkam. Ja rodas tāda vajadzība, personas datus var nodot trešajām personām, kas ir iesaistītas pieteikumu izvērtēšanā vai dotāciju pārvaldības procedūrā, neierobežojot iespēju nodot tos iestādēm, kas atbildīgas par uzraudzību un pārbaudēm saskaņā ar Eiropas Savienības tiesību aktiem. Proti, Savienības finanšu interešu aizsargāšanas nolūkos personu datus var nodot iekšējās revīzijas dienestiem, Eiropas Revīzijas palātai, Finanšu pārkāpumu komisijai vai Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai, kā arī Komisijas kredītkotājiem un izpildģentūrām. Pieteikuma iesniedzējam ir piekļuves tiesības datiem, kas uz viņu attiecas, un tiesības tos labot. Par jautājumiem attiecībā uz šiem datiem, lūdzu, sazinieties ar atbildīgo par datu apstrādi. Pieteikumu iesniedzējiem ir tiesības jebkurā laikā vērsties pēc palīdzības pie Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja. Detalizēts privātuma paziņojums un kontaktinformācija ir pieejama EACEA tīmekļa vietnē:

[http://eacea.ec.europa.eu/about/documents/calls\\_gen\\_conditions/eacea\\_grants\\_privacy\\_statement.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/about/documents/calls_gen_conditions/eacea_grants_privacy_statement.pdf)

<sup>(1)</sup> Komisijas 2007. gada 1. februāra Regula (EK) Nr. 105/2007, ar ko groza pielikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1059/2003 par kopējas statistiski teritoriālo vienību klasifikācijas (NUTS) izveidi (OV L 39, 10.2.2007., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

Pieteikuma iesniedzēji un (ja tie ir juridiskas personas) personas, kurām ir tiesības tos pārstāvēt, pieņemt lēmumus to vārdā un tos kontrolēt, tiek informēti, ja tie atrodas kādā no situācijām, kas minētas šādos tiesību aktos:

- Komisijas 2008. gada 16. decembra Lēmums 2008/969/EK, Euratom par agrās brīdināšanas sistēmu (EWS) Komisijas kredītrikotāju un izpildaģentūru vajadzībām (OV L 344, 20.12.2008., 125. lpp.), vai
- Komisijas 2008. gada 17. decembra Regula (EK, Euratom) Nr. 1302/2008 par izslēgšanas gadījumu centrālo datubāzi (OV L 344, 20.12.2008., 12. lpp.) (CED),

ka to personas dati (fiziskas personas gadījumā – vārds un uzvārds, bet juridiskas personas gadījumā – nosaukums un adrese, juridiskā forma un vārdi un uzvārdi personām, kurām ir tiesības pārstāvēt uzņēmumu, pieņemt lēmumu uzņēmuma vārdā vai to kontrolēt) var tikt reģistrēti tikai agrās brīdināšanas sistēmā (EWS) vai agrās brīdināšanas sistēmā (EWS) un izslēgšanas gadījumu centrālajā datubāzē (CED) un paziņoti personām un uzņēmumiem, kas norādīti iepriekšminētajā lēmumā un regulā, saistībā ar iepirkuma līguma piešķiršanu vai īstenošanu vai dotāciju nolīgumu, vai dotāciju lēmumu.

## 14. PIETEIKUMU IESNIEGŠANAS PROCEDŪRA

### 14.1. Publicēšana

Aicinājums iesniegt priekšlikumus ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un EACEA aģentūras tīmekļa vietnē:

[https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding_en)

### 14.2. Reģistrēšanās dalībnieku portālā

Pirms elektroniskā pieteikuma iesniegšanas pieteikuma iesniedzējiem un partneriem jāreģistrē savas organizācijas izglītības, audiovizuālās jomas, kultūras, pilsoniskuma un brīvprātīgo kustības portālā un jāsaņem dalībnieka identifikācijas kods (DIK). DIK būs jānorāda pieteikuma veidlapā.

Dalībnieku portāls ir instruments, ar kura palīdzību var pārvaldīt visu juridisko un finanšu informāciju, kas attiecas uz organizācijām. Informācija par to, kā reģistrēties, ir pieejama portālā:

<http://ec.europa.eu/education/participants/portal/desktop/en/home.html>

Tāpat instruments ļauj pieteikuma iesniedzējiem augšupielādēt dažādus dokumentus saistībā ar to organizāciju. Šos dokumentus augšupielādē vienu reizi, un tie netiks pieprasīti vēlreiz, tai pašai organizācijai iesniedzot citus pieteikumus.

Sīkāku informāciju par apliecinātajiem dokumentiem, kurus nepieciešams augšupielādēt portālā, var atrast šeit: <http://ec.europa.eu/education/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

### 14.3. Dotācijas pieteikuma iesniegšana

Priekšlikumi jāiesniedz saskaņā ar atbilstības prasībām un līdz 3. un 5. iedaļā noteiktajam termiņam.

Pēc iesniegšanas termiņa beigām pieteikumu nedrīkst mainīt. Tomēr, ja ir nepieciešams noskaidrot konkrētus aspektus vai labot pārrakstīšanās kļūdas, Aģentūra šim nolūkam var sazināties ar pieteikuma iesniedzēju novērtēšanas procedūras laikā.

Visus pieteikuma iesniedzēju rakstveidā informēs par atlases procedūras rezultātiem.

Pieteikuma iesniedzējiem, kuri vēlas aizpildīt un iesniegt elektronisko pieteikuma veidlapu (e-veidlapu), jāapmeklē tīmekļa vietne [https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en) un jāievēro procedūra.

Pienācīgi aizpildīta elektroniskā pieteikuma veidlapa ir jāiesniedz līdz 2015. gada 1. aprīļa plkst. 12:00 (pusdienlaikam pēc Briseles laika) attiecībā uz pirmo iesniegšanas termiņu un līdz 2015. gada 1. septembra plkst. 12:00 (pusdienlaikam pēc Briseles laika) attiecībā uz otro iesniegšanas termiņu.

**Pa pastu, faksu vai e-pastu nosūtīti pieteikumi netiks pieņemti.**

#### 14.4. **Piemērojamie noteikumi**

Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

Komisijas 2012. gada 29. oktobra deleģētā Regula (ES) Nr. 1268/2012 par Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, piemērošanas noteikumiem (OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 3. aprīļa Regula (ES) Nr. 375/2014 ar ko izveido Eiropas Brīvprātīgo humānās palīdzības korpusu (iniciatīvu "ES palīdzības brīvprātīgie") (OV L 122, 24.4.2014., 1. lpp.).

#### 14.5. **Kontakti**

Jautājumu gadījumā lūdzam sazināties pa e-pastu: [EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu](mailto:EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu)

---

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

### EIROPAS KOMISIJA

#### Paziņojums par antidempinga izmeklēšanas daļēju atsākšanu attiecībā uz Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes ceolīta A pulvera importu

(2015/C 17/06)

Eiropas Komisija ("Komisija") 2010. gada novembrī ar Regulu (ES) Nr. 1036/2010<sup>(1)</sup> noteica pagaidu antidempinga maksājumu Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes ceolīta A pulvera importam un 2011. gada maijā ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 464/2011<sup>(2)</sup> ("galīgā regula" jeb "apstrīdētā regula") – galīgo antidempinga maksājumu tāda paša veida importam. Pēc galīgās regulas pieņemšanas Komisija ar 2011. gada 13. maija lēmumu<sup>(3)</sup> ("Lēmums") pieņēma saistības, ko piedāvāja Bosnijas un Hercegovinas ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās, *Alumina d.o.o. Zvornik (Alumina)*, un ar to saistītais uzņēmums Savienībā *AB Kauno Teikimsa filiālas "Kauno Tiekimas"*, kas atrodas Kauņā, Lietuvā.

Ar 2013. gada 30. aprīļa spriedumu lietā T-304/11 Eiropas Savienības Vispārējā tiesa ("Vispārējā tiesa") atcēla galīgo regulu, ciktāl tā attiecas uz *Alumina*. Tiesa 2014. gada 1. oktobra spriedumā lietā C-393/13 P apstiprināja Vispārējās tiesas nolēmumu.

Līdz ar to, ievērojot minēto nolēmumu, uzņēmuma *Alumina* ražotajam ceolīta A pulvera importam Savienībā vairs nepiemēro antidempinga pasākumus, kas noteikti ar galīgo regulu.

#### 1. Informācija muitas dienestiem

Tādējādi visus antidempinga maksājumus, kas samaksāti saskaņā ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 464/2011 par Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes ceolīta A pulvera importu, ko pašlaik klasificē ar KN kodu ex 2842 10 00 (*Taric* kods 2842 10 00 30), ko ražojis un eksportējis *Alumina d.o.o. Zvornik (Alumina)*, atmaksā vai tiek piešķirts atbrīvojums no to samaksas. Pieprasījumu veikt atmaksu vai piešķirt atbrīvojumu no minētajiem maksājumiem iesniedz valsts muitas dienestiem saskaņā ar piemērojamajiem muitas tiesību aktiem.

#### 2. Antidempinga izmeklēšanas daļēja atsākšana

Tiesa 2014. gada 1. oktobra spriedumā lietā C-393/13 P noraidīja apelācijas sūdzību par Vispārējā tiesas spriedumu, ar ko atcēla galīgo regulu, ciktāl tā attiecas uz *Alumina*. Tiesa apstiprināja Vispārējās tiesas secinājumu, ka Komisija ir pieļāvusi kļūdu vērtējumā, jo attiecīgā elementa (riska prēmija konkrētam klientam) iekļaušana normālās vērtības aprēķinā nozīmētu to, ka šis rezultāts vairs cik vien iespējams precīzi neatspoguļotu preces pārdošanas cenu, kāda tā būtu, ja attiecīgā prece būtu pārdota izcelsmes valstī parastās tirdzniecības operācijās.

Tiesas<sup>(4)</sup> savos spriedumos atzīst, ka lietās, kad procedūrā ietilpst vairāki administratīvi posmi, viena šāda posma atcelšana nenozīmē visas procedūras atcelšanu. Antidempinga procedūra ir viena no šādām daudzposmu procedūrām. Tādējādi atsevišķu galīgās regulas daļu atcelšana nenozīmē, ka atceļ visu procedūru pirms attiecīgās regulas pieņemšanas. Tomēr saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 266. pantu Eiropas Savienības iestāžu pienākums ir izpildīt Tiesas 2014. gada 1. oktobra spriedumu. Tāpēc Savienības iestādes, pildot spriedumu, var labot tās apstrīdētās regulas daļas, kuru dēļ regulu daļēji atcēla, un atstāt negrozītas neapstrīdētās daļas, uz kurām spriedums neattiecas<sup>(5)</sup>. Jānorāda, ka visi pārējie apstrīdētajā regulā ietvertie konstatējumi, kurus noteiktajā termiņā neapstrīdēja un kurus tādējādi tiesas neizskatīja, un kuri neizraisīja apstrīdētās regulas atcelšanu, paliek spēkā.

<sup>(1)</sup> OV L 298, 16.11.2010., 27. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 125, 14.5.2011., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 125, 14.5.2011., 26. lpp.

<sup>(4)</sup> Lieta T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS)*/Eiropas Savienības Padome (1998), *Recueil* II-3939. lpp.

<sup>(5)</sup> Lieta C-458/98 P *Industrie des poudres sphériques (IPS)*/Eiropas Savienības Padome (2000), *Recueil* I-8147. lpp.

Tādējādi Komisija nolēma atsākt antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes ceolīta A pulvera importu. Kā minēts iepriekš, atsākšana aprobežojas ar Tiesas konstatējuma īstenošanu.

### 3. Procedūra

Pēc dalībvalstu informēšanas konstatējusi, ka daļēja antidempinga izmeklēšanas atsākšana ir pamatota, Komisija ar šo daļēji atsāk tādu antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes ceolīta A pulvera importu, kuru tā, ievērojot pamatregulas 5. pantu, sāka ar paziņojumu, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(1)</sup>.

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas paust viedokli, sniegt informāciju un pierādījumus, kas to pamato. Šī informācija un pierādījumi, kas to pamato, Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 4. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklaut. Minētais pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 4. punkta b) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

### 4. Termiņi

#### a) Personu pieteikšanās un informācijas iesniegšana

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, paust viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

#### b) Uzklaušana

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklautu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklaušanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaut par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Velāk uzklaušanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar attiecīgajām personām.

### 5. Rakstiska informācija un sarakste

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "Limited" <sup>(2)</sup>.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsaņemas tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju un pieteikumus (tostarp skenētās pilnvaras un izziņas) iesniegt pa e-pastu, savukārt liela apjoma atbildes – CD-ROM vai DVD, ko iesniedz personīgi vai nosūtot pa pastu ar ierakstītu vēstuli. Ja ieinteresētās personas atbild pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZNIECĪBAS AIZSARDZĪBAS LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf) Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, tālruna numurs un derīga e-pasta adrese un ir jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jāsūta ar ierakstītu vēstuli. Ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami pa e-pastu sūtīamai informācijai, iepriekš minētajās instrukcijās par saziņu ar ieinteresētajām personām.

<sup>(1)</sup> OV C 40, 17.2.2010., 5. lpp.

<sup>(2)</sup> Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidencialu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu ("Antidempinga nolīgums"). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: TRADE-ZEOLITE-IMPLJUDGCJ@ec.europa.eu

## 6. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Ja atbilde netiek sniegta elektroniski, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai vajadzētu nekavējoties sazināties ar Komisiju.

## 7. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti<sup>(1)</sup>.

## 8. Uzklaušanās amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt tirdzniecības procedūru uzklaušanās amatpersonas iesaistīšanos. Uzklaušanās amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklaušanās amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus, kas attiecas uz dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklaušanās pieprasījumus. Uzklaušanās amatpersona var rīkot uzklaušanu atsevišķai ieinteresētajai personai un veikt mediāciju, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklaušanās pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaut par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklaušanās pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz normālās vērtības noteikšanu, uzklaušanās amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklaušanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklaušanās amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: [http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/#\\_hearing-officer](http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/#_hearing-officer)

---

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta M.7500 – *Bain Capital / Ibstock Group*)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 17/07)

1. Komisija 2015. gada 12. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Bain Capital Investors, LLC* (*Bain Capital*, Amerikas Savienotās Valstis) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumiem *Ibstock Group Limited* un *Glen-Gery Corporation*, kuri abi kopā veido *Ibstock* grupu (*Ibstock*, Apvienotā Karaliste), iegādājoties daļas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - *Bain Capital*: privātkapitāla ieguldījumi no fondu grupas visā pasaulē dažādās nozarēs,
  - *Ibstock*: māla un cementa izstrādājumu ražošana un piegāde Apvienotajā Karalistē un Amerikas Savienotajās Valstīs.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7500 – *Bain Capital / Ibstock Group* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

(<sup>2</sup>) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta M.7429 – Siemens/Dresser-Rand)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 17/08)

1. Eiropas Komisija 2015. gada 9. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Siemens AG* (*Siemens*, Vācija) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu *Dresser-Rand Group Inc.* (*Dresser-Rand, ASV*), iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Siemens* ir akciju sabiedrība Vācijā, kuras galvenais birojs atrodas Mīnhenē Vācijā. *Siemens* piedāvā klientiem plašu izstrādājumu un pakalpojumu klāstu, ko nodrošina šādas uzņēmējdarbības daļas: celtniecības tehnoloģijas, digitālie risinājumi, enerģētikas pārvaldība, veselības aprūpe, mobilitāte, enerģija un gāzes, elektroenerģijas ražošana, pārstrādes rūpniecība, vēja ģeneratori un atjaunojamā enerģija, finanšu pakalpojumi.

*Siemens* produktu klāstā ietilpst gāzes turbīnas, tvaika turbīnas, ģeneratori un kompresori. *Siemens* ražo arī elektromotorus,

— *Dresser-Rand* ir publisks ASV uzņēmums, kura galvenais birojs atrodas Hjūstonā Teksasā. *Dresser-Rand* galvenā darbības joma ir pakalpojumi klientiem naftas un gāzes nozarē, piedāvājot produktus, kas domāti izmantošanai naftas un gāzes vērtības ķēdē: augšupejošā izpēte un ražošana, vidusposma transports, šķidrās dabasgāzes uzglabāšana un lejupejošā pārstrāde, naftas un gāzes, kā arī saistīto blakus produktu pārdošana.

*Dresser-Rand* produktu klāstā ietilpst centrifūgas un abvirzienu darbības sadales kompresori, nelielas gāzes un tvaika turbīnas, gāzes eksponderi, gāzes un dīzeļa motori un saistītie kontrolpaneļi.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsaucenes numuru M.7429 – *Siemens/Dresser-Rand* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").



**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta M.7495 – APAX/EVRY)**  
**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**  
(2015/C 17/09)

1. Eiropa Komisija 2015. gada 13. janvārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu, ar kuru uzņēmums *Apax Partners LLP Company* (APAX, Apvienotā Karaliste) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu *EVRY ASA* (EVRY, Norvēģija), iegādājoties daļas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - APAX: sniedz ieguldījumu konsultācijas privātkapitāla fondiem, kas veic ieguldījumu dažādās nozarēs, tostarp IT nozarē,
  - EVRY: IT pakalpojumi Ziemeļu reģionā (konsultācijas, IT ārpakalpojumi, uzņēmējdarbības procesa ārpakalpojumi, lietojumprogrammu un datortehnikas apkalpe.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7495 – APAX/EVRY uz šādu adresi:

*European Commission*  
*Directorate-General for Competition*  
*Merger Registry*  
*1049 Bruxelles/Brussel*  
*BELGIQUE/BELGIË*

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.





ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**